

**БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ФАКУЛЬТЕТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ**

**ПРАКТИКА ПРЕПОДАВАНИЯ  
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ  
НА ФАКУЛЬТЕТЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ОТНОШЕНИЙ БГУ**

**Электронный сборник**

**Выпуск VII**

*В авторской редакции*

Минск  
2017

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕХНОЛОГИИ ВЕБ-КВЕСТ С ЦЕЛЬЮ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ

*Гирина Е. Ю., преподаватель*

В настоящее время в рамках Болонского процесса образование начинает приобретать практико-ориентированный характер, осуществляется переход от знаниево-ориентированной к компетентностной модели образования, основной целью которой является овладение обучающимися ключевым набором компетенций, необходимых для успешного осуществления будущей профессиональной деятельности. При этом особая роль в данном процессе отводится дисциплине «Иностранный язык», которая в контексте современной парадигмы образования подразумевает овладение иноязычной профессиональной коммуникативной компетенцией (ИПКК), обеспечивающей реализацию образовательной, воспитательной и развивающей задач обучения посредством использования современных образовательных технологий.

Особое место среди образовательных технологий занимают информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), применение которых, согласно М. Г. Гез, позволяет создать благоприятную образовательную среду с комфортными условиями для взаимодействия. Наиболее эффективной для организации самостоятельной деятельности обучающихся является технология веб-квест, разработанная в 1995 г. профессором Университета Сан-Диего Б. Доджем и Т. Марчем. На основе анализа существующих определений можно утверждать, что образовательный веб-квест — это проблемное комплексное задание, часто с элементами ролевой игры, для выполнения которого используются информационные Интернет-ресурсы.

Данная технология обладает широким спектром дидактических возможностей в контексте междисциплинарного подхода в образовании, вследствие чего широко используется в настоящее время при обучении профессионально ориентированному иноязычному общению.

Согласно О. Ю. Пестрецово́й, веб-квест может использоваться в качестве проблемного задания с элементами ролевой игры; Г. А. Воробьев рассматривает веб-квесты в качестве обучающих проектов с целью развития иноязычной социально-культурной компетенции студентов; Ж. И. Садовская — как средство повышения мотивации обучающихся.

Безусловным преимуществом технологии веб-квест является ее четкая структурированность и поэтапная реализация. Неотъемлемыми компонентами структуры данной технологии являются «Введение» (формулирование темы проекта), «Задание» (постановка целей проекта и способов их достижения), «Процесс» (описание процесса реализации проекта), «Ресурсы» (предоставление списка ссылок на Интернет-источники для работы над проектом), «Обсуждение» (параметры и критерии оценки веб-квеста), «Заключение» (подведение итогов, презентация конечного продукта). По мнению Е. М. Шульгиной, ввиду сложности и комплексности данной структуры, для работы с веб-квестом необходим четкий алгоритм действий, как для преподавателя, так и для обучающихся. На начальном, подготовительном этапе преподаватель выбирает проблемную ситуацию, определяет цели, задачи проекта, временные рамки, критерии оценивания, Интернет-ресурсы, в соответствии с уровнем владения ИКК обучающихся. На следующем, основном этапе преподаватель выступает в роли модератора, направляет, контролирует и оценивает самостоятельную поисково-познавательную деятельность обучающихся в ознакомительной, исследовательской и презентативной фазах работы над проектом. На всех этапах проекта преподаватель и студенты взаимодействуют, начиная с выбора проблемной ситуации, заканчивая оцениванием результатов.

Как правило, веб-квесты классифицируют по двум признакам: длительности выполнения и предметному содержанию. По длительности выполнения выделяют краткосрочные и долгосрочные веб-квесты, по предметному содержанию — моно-проекты или междисциплинарные веб-квесты. Наибольший интерес в контексте обучения профессионально ориентированному иноязычному общению представляют междисциплинарные веб-квесты, в рамках которых в качестве исследования подбираются проблемные ситуации, непосредственно связанные с будущей профессиональной деятельностью обучающихся. Таким образом, в процессе выполнения данного типа веб-квестов студенты получают возможность использовать свои фоновые знания; работать с аутентичным профессионально-ориентированным лексическим и грамматическим материалом, включая узкоспециализированную лексику; «погрузиться» в иноязыч-

ную профессиональную среду; усовершенствовать навыки самостоятельной работы и работы в группах; приобрести необходимые умения для эффективного осуществления будущей профессиональной деятельности в условиях межкультурной коммуникации.

Принимая во внимание преимущества и недостатки технологии веб-квест, можно утверждать, что она соответствует требованиям современной парадигмы образования, обладает значительным дидактическим потенциалом и способствует формированию поликультурной личности, специалиста, способного осуществлять профессиональную деятельность в контексте диалога культур. Эффективность использования данной технологии зависит, прежде всего, от профессиональной компетенции преподавателя: умения подобрать актуальную, интересную и посильную для обучающихся проблемную ситуацию, правильно организовать процесс работы над проектом, установить адекватные временные рамки, осуществлять контроль на всех этапах работы.

Чтобы избежать технических проблем в процессе работы с технологией, преподавателю следует уделить особое внимание выбору интернет-платформы, которая будет использоваться для создания веб-квеста. На данный момент с этой целью можно эффективно использовать следующие интернет-ресурсы: [www.theproblemsite.com](http://www.theproblemsite.com), [www.jimdo.com](http://www.jimdo.com), <http://zunal.com>, <http://webquest.org>.

Современные исследования в сфере применения веб-квестов с целью формирования иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции студентов подтверждают эффективность применения данной технологии как средства развития и совершенствования профессиональных и личностных характеристик обучающихся, а также их готовности к профессионально ориентированному иноязычному общению. Однако, по мнению исследователей, несмотря на широкий спектр дидактических возможностей, процесс интеграции данной технологии в образовательный процесс не до конца изучен и требует дальнейшего исследования с методической точки зрения.

## КАФЕДРА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ГУМАНИТАРНЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

<i>Балакишина Т. В., Зудова С. А.</i> Обучение реферированию текста как неотъемлемый элемент подготовки специалистов-международников .....	5
<i>Гельдыев М. Г.</i> О некоторых аспектах методики преподавания иностранного языка порогового уровня .....	6
<i>Горбунова Е. В.</i> Интеграция мобильных технологий в процесс обучения иностранным языкам .....	8
<i>Дворникова Т. М., Ладик Н. А.</i> Интерактивные технологии в обучении иностранному языку: <i>Smart Board</i> .....	10
<i>Загорская Л. Н.</i> Why write essays? .....	12
<i>Ивашкевич И. Н., Ромашко З. М.</i> Когнитивные технологии как основа обучения иностранным языкам .....	14
<i>Косточкина О. В.</i> Из опыта организации управляемой самостоятельной работы студентов на базе образовательной платформы <i>Moodle</i> .....	16
<i>Лесовская И. А.</i> Перевод авторских неологизмов и составляющие успеха переводческого процесса в контексте обучения иностранному языку .....	18
<i>Макаревич Т. И.</i> Дискурс политического комментария англоязычных СМИ и приемы приемы ведения информационной войны .....	21
<i>Медведева Е. М.</i> Обучение составлению сопроводительного письма на английском языке .....	24
<i>Митева Т. П.</i> Категория рода существительных в английском языке .....	26
<i>Наумович В. В.</i> Смысловое развитие в достижении коммуникативно-прагматического эффекта перевода на примерах перевода поэзии .....	28
<i>Palupanova A.</i> <i>Top news' project as a tool for training interpreters</i> .....	30
<i>Полупанова Е. Г.</i> Электронный учебник по практике перевода для студентов-международников .....	32
<i>Рыжов В. В.</i> К вопросу о причинах совершения переводческих ошибок в контексте обучения переводу студентов языковых вузов .....	34
<i>Soloviova S.</i> <i>How to prepare for a university debate?</i> .....	36
<i>Лаптинская Л. С., Таранда И. А.</i> Использование кейс-метода в обучении английскому языку студентов юридических специальностей .....	38
<i>Тарасенко М. А.</i> Использование памяток при обучении письменному переводу .....	40
<i>Ткаченко В. В.</i> Обучение лексике .....	42

## КАФЕДРА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ЭКОНОМИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

<i>Бабук А. В.</i> Использование компьютерных и интернет-технологий в обучении грамматике английского языка .....	45
<i>Белоокая Е. В., Маркина Л. В.</i> К вопросу об эффективности работы студентов с электронной версией пособий .....	47
<i>Белюсова Е. О., Шиманская О. Ю.</i> Особенности изучения «stone wall» конструкций «stone wall» problem? no problem! .....	49
<i>Волынцева О. В., Курачек О. Ф.</i> Аудирование как управляемая самостоятельная работа студентов .....	51
<i>Говорова Н. И., Тамирина А. С.</i> Организация самостоятельной работы над иноязычной лексикой .....	52
<i>Гриневич Е. В., Майсюк Ю. Л.</i> Критическое мышление как навык и особенности его формирования у студентов .....	54
<i>Данилевич Д. И.</i> Изучение английской культуры через художественный текст (на примере романа Дж. Барнса «Англия, Англия») .....	55
<i>Денисова Г. Г., Фомичёва Н. В.</i> К вопросу о написании эссе .....	56
<i>Дрозд А. Ф.</i> Из опыта организации факультативных занятий на старших курсах экономических специальностей .....	58
<i>Дубинко С. А.</i> Развитие профессионально значимых компетенций в обучении английскому языку студентов-международников экономического профиля .....	60
<i>Жуковец О. С., Торопова Л. П.</i> Работа с фразеологизмами на занятиях по деловому английскому .....	62

<i>Костерова Н. А., Романович Р. Г.</i> Использование запятых в английской пунктуации .....	64
<i>Кулик В. В.</i> Обучение «экономическому английскому» .....	66
<i>Курачек О. Ф., Волинцева О. В.</i> Эффективность внедрения игрового элемента при обучении устной речи студентов .....	68
<i>Майсюк Ю. Л., Гриневиц Е. В.</i> Выбор и разработка учебных материалов для преподавания делового иностранного языка .....	69
<i>Маркина Л. В., Белоокая Е. В.</i> Учет культурных особенностей студентов в организации учебного процесса .....	71
<i>Маркосьян Е. И.</i> Средства выражения отрицания в английском языке .....	73
<i>Морева Л. А., Турло В. П.</i> Пути коррекции ошибок при обучении иноязычной речи .....	75
<i>Назарова Г. П., Ахраменко Л. С.</i> Самообразовательная компетенция как необходимый компонент формирования иноязычной профессиональной компетенции специалиста-международника .....	76
<i>Пасейшвили И. Н., Шмидт Т. В.</i> Дебаты как средство развития навыков критического мышления студентов экономических специальностей .....	78
<i>Романович Р. Г., Чернецкая Н. И.</i> Грамматика может быть интересной .....	80
<i>Сухоренко Е. А.</i> Методика организации вводных занятий по деловому английскому языку (тема «Экономика») .....	82
<i>Тамарина А. С., Говорова Н. И.</i> Особенности преподавания английского языка профессиональной деятельности .....	84
<i>Тихонович Т. И.</i> Причины возникновения речевых ошибок в речи инофонов, изучающих английский язык .....	86
<i>Турло В. П., Морева Л. А.</i> Роль чтения в обучении иностранному языку .....	87
<i>Фомичёва Н. В., Денисова Г. Г.</i> Развитие критического мышления как часть университетского курса обучения иностранному языку .....	88
<i>Чернецкая Н. И., Костерова Н. А.</i> Использование видеокурса «Voices» в преподавании английского языка .....	90
<i>Шиманская О. Ю.</i> Словарное лото на занятии по иностранному языку .....	92
<i>Шиманская О. Ю., Белоусова Е. О.</i> Изучение темы «Leadership styles» на занятии по английскому языку .....	94
<i>Шмидт Т. В., Пасейшвили И. Н.</i> Два личностно-ориентированных подхода к обучению ESP .....	96

## КАФЕДРА ГЕРМАНСКИХ ЯЗЫКОВ

<i>Василевич В. М.</i> Методические рекомендации по обучению устному иноязычному общению на шведском языке .....	98
<i>Воловикова И. П., Швайба О. Г.</i> Применение сократовских бесед на занятиях иностранного языка в ВУЗе .....	110
<i>Гирина Е. Ю.</i> Использование технологии веб-квест с целью формирования иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции студентов .....	101
<i>Казанкова Е. А.</i> Веб-ресурсы для изучения немецкого языка .....	103
<i>Коротюк Т. С.</i> Обучение переводческой компетенции на старших курсах специальности «Таможенное дело» .....	105
<i>Леонченко С. Н., Приходько Т. М.</i> Категория эмоциональности в обучении иностранному языку .....	107
<i>Матвеева Е. Е.</i> Дискуссия на уроках иностранного языка .....	108
<i>Тарасевич Е. В.</i> Использование медиатекстов для формирования коммуникативной компетенции на занятиях по иностранному языку .....	111
<i>Чернявский А. А.</i> Обучение дискуссии и аргументации с помощью интерактивных игр .....	113
<i>Швайба О. Г., Воловикова И. П.</i> Создание радиорепортажа в практике преподавания немецкого языка .....	115
<i>Шпаковская Н. Г.</i> Когда ошибки становятся нормой: к вопросу о развитии шведского языка .....	117
<i>Ядченко Е. И.</i> Работа с речевыми ошибками в процессе обучения немецкому языку как иностранному .....	119

## КАФЕДРА РОМАНСКИХ ЯЗЫКОВ

<i>Долидович О. В., Литвиненко О. Л.</i> Итальянский язык: типичные ошибки студентов .....	121
<i>Лосева С. А., Чуприна Е. А.</i> Влияние иностранного языка на личность .....	122
<i>Тучинский А. В.</i> Формирование речевых лексических навыков употребления абсолютных мотивированных единиц безэквивалентной лексики (из опыта работы) .....	124
<i>Черкас В. В.</i> Проблемы перевода: каузативность .....	126
<i>Чуприна Е. А., Лосева С. А.</i> Метод проектов при использовании видеоматериалов в обучении иностранному языку .....	128

## КАФЕДРА ТЕОРИИ И МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

<i>Астапенко В. А.</i> Проблема семантизации лексики при обучении русскому как иностранному .....	130
---	-----

## КАФЕДРА ЯЗЫКОЗНАНИЯ И СТРАНОВЕДЕНИЯ ВОСТОКА

<i>Чекулаева А. С.</i> К вопросу об адекватности перевода китайских фразеологизмов и устойчивых сочетаний (на примере цветолексемы 黄 «желтый») .....	132
--	-----